306

آیات نمبر 8 تا 17 میں انتباہ کہ وہ لوگ جو دوسروں کو راہ راست سے روکتے ہیں ان کا ٹھکانہ جہنم ہو گا۔ منافقین کو تنبیہ کہ پورے یقین کے ساتھ ایمان لائے بغیر خسارہ میں رہیں گے۔ جن معبودوں کو یہ مشرک پکارتے ہیں وہ انہیں کوئی فائدہ نہیں پہنچا سکتے۔ منکرین کو انتباہ کہ اللہ ہر حال میں اپنے رسول کی مدد کرے گا۔ اللہ تمام لوگوں سے بخوبی واقف ہے، روز قیامت وہ ان کے درمیان فیصلہ فرمادے گا

وَ مِنَ النَّاسِ مَنۡ یُّجَادِلُ فِی اللّٰہِ بِغَیۡرِ عِلۡمٍ وَّ لَا ہُدًی وَّ لَا کِتٰبٍ
مُّنِیۡرٍ ﴿۸﴾ ثَانِیَ عِطۡفِہٖ لِیُضِلَّ عَنۡ سَبِیۡلِ اللّٰہِ ؕ اور لوگوں میں کچھ ایسے بھی
ہے کہ نہ ان کے پاس علم کی روشنی ہے نہ کسی قسم کی رہنمائی اور نہ کوئی روشن کتاب
لیکن انتہائی تکبر سے اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں تاکہ لوگوں کو اللہ کے راستہ سے
بھٹکا دیں لَہٗ فِی الدُّنۡیَا خِزۡیٌ وَّ نُذِیۡقُہٗ یَوۡمَ الۡقِیٰمَۃِ عَذَابَ الۡحَرِیۡقِ ﴿۹﴾
ایسے لوگوں کے لئے دنیا میں بھی رسوائی ہے اور قیامت کے دن بھی ہم انہیں آگ
کے عذاب کا مزا چکھائیں گے ذٰلِکَ بِمَا قَدَّمَتۡ یَدٰکَ وَ اَنَّ اللّٰہَ لَیۡسَ بِظَلَّامٍ
لِّلۡعَبِیۡدِ ﴿۱۰﴾ؑ ان سے کہا جائے گا کہ یہ سزا ان اعمال کے باعث ہے جو تمہارے ہاتھ
آگے بھیج چکے ہیں اور بیشک اللہ اپنے بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں ہے [رکوع ا] وَ
مِنَ النَّاسِ مَنۡ یَّعۡبُدُ اللّٰہَ عَلٰی حَرۡفٍ ۚ لوگوں میں کوئی ایسا بھی ہے جو اللہ کی
عبادت تو کرتا ہے لیکن بہت ہی کمزور ایمان کے ساتھ گویا دائرہ اسلام کے کنارہ پر
کھڑا ہو فَاِنۡ اَصَابَہٗ خَیۡرُ ۨ اطۡمَاَنَّ بِہٖ ۚ وَ اِنۡ اَصَابَتۡہُ فِتۡنَۃُ ۨ انۡقَلَبَ عَلٰی
وَجۡہِہٖ ۟ۚ پس اگر اسے کوئی دنیاوی فائدہ پہنچتا ہے تو وہ اس دین سے مطمئن رہتا ہے

اور اگر اسے کوئی آزمائش پہنچتی ہے تو اپنے پرانے دین کی طرف واپس پلٹ جاتا ہے
خَسِرَ الدُّنۡیَا وَ الۡاٰخِرَۃَ ؕ ذٰلِکَ هُوَ الۡخُسۡرَانُ الۡمُبِیۡنُ ﴿۱۱﴾ وہ دنیا اور
آخرت دونوں کھو بیٹھا، یہ دونوں جہان کا نقصان ہی تو صریح خسارہ ہے یَدۡعُوۡا
مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ مَا لَا یَضُرُّهٗ وَ مَا لَا یَنۡفَعُهٗ ؕ ذٰلِکَ هُوَ الضَّلٰلُ الۡبَعِیۡدُ ﴿۱۲﴾ۚ
پھر وہ اللہ کو چھوڑ کر انہیں پکارتا ہے جو نہ اس کو نقصان پہنچا سکتے ہیں نہ فائدہ، یہی تو
انتہا درجہ کی گمراہی ہے یَدۡعُوۡا لَمَنۡ ضَرُّهٗۤ اَقۡرَبُ مِنۡ نَّفۡعِهٖ ؕ لَبِئۡسَ
الۡمَوۡلٰی وَ لَبِئۡسَ الۡعَشِیۡرُ ﴿۱۳﴾ وہ اسے پکارتا ہے جس کا نقصان اس کے نفع سے
پہلے ہے، وہ کیا ہی برا مددگار ہے اور کیا ہی برا ساتھی ہے ایسے لوگوں کا نقصان تو یقینی ہے
کہ انہوں نے دنیوی مفاد کی خاطر اپنا ایمان ضائع کر دیا اِنَّ اللّٰهَ یُدۡخِلُ الَّذِیۡنَ
اٰمَنُوۡا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ
یَفۡعَلُ مَا یُرِیۡدُ ﴿۱۴﴾ اس کے برعکس جو لوگ اللہ پر ایمان لائے اور انہوں نے نیک
اعمال بھی کئے تو یقیناً اللہ انہیں جنت کے ایسے باغات میں داخل کرے گا جن کے نیچے
نہریں رواں ہیں، بیشک اللہ جو چاہتا ہے وہ کرتا ہے مَنۡ کَانَ یَظُنُّ اَنۡ لَّنۡ یَّنۡصُرَهُ
اللّٰهُ فِی الدُّنۡیَا وَ الۡاٰخِرَۃِ فَلۡیَمۡدُدۡ بِسَبَبٍ اِلَی السَّمَآءِ ثُمَّ لۡیَقۡطَعۡ
فَلۡیَنۡظُرۡ هَلۡ یُذۡهِبَنَّ کَیۡدُهٗ مَا یَغِیۡظُ ﴿۱۵﴾ جو شخص یہ گمان کرتا ہے کہ اللہ اپنے
رسول کی دنیا و آخرت میں مدد نہیں کرے گا تو اسے چاہیئے کہ وہ آسمان تک ایک رسی
تان لے اور اس پر چڑھ کر وحی کا نزول بند کرا دے پھر دیکھے کہ کیا اس کی یہ تدبیر

اس چیز کو روک سکتی ہے جس کی وجہ سے اسے غصہ آتا ہے [★] وَ كَذٰلِكَ
اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّ اَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ ﴿١٦﴾ اور ہم نے قرآن کو
ایسی ہی واضح آیات کی شکل میں نازل کیا ہے اور اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت عطا کر دیتا
ہے اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ الَّذِيْنَ هَادُوْا وَ الصّٰبِــِٕيْنَ وَ النَّصٰرٰى وَ
الْمَجُوْسَ وَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا ۖ اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ
اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿١٧﴾ جو لوگ ایمان لائے اور جو یہودی ہیں اور صابی
اور عیسائی اور آتش پرست اور جو مشرک ہیں، اللہ تعالیٰ ان سب کے درمیان قیامت
کے دن فیصلہ فرمادے گا، بلاشبہ اللہ ہر چیز پر خود شاہد ہے

[#306]

In verses 8 to 17, there is a warning that those who lead others astray from the right path will have Hell as their abode. Hypocrites are warned that without full conviction in faith, they will remain at a loss. The idols that the polytheists invoke will bring them no benefit. Disbelievers are cautioned that Allah will always support His Messenger. Allah is fully aware of all people, and on the Day of Judgment, He will judge between them.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّ
لَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ ۙ﴿٨﴾ ثَانِيَ عِطْفِهٖ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ

And among the people are those, who argue about Allah without having any [revealed] knowledge, or any [divine] guidance, or an enlightening book. Yet they turn away arrogantly to lead others astray from His path.

لَهٗ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّ نُذِيْقُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ

الْحَرِيْقِ ﴿٩﴾

For them, there shall be disgrace in this world, and on the Day of Judgment, We shall make them taste, the punishment of burning [in Hellfire].

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَ اَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿١٠﴾

رکوع[۱]

[They shall be told], 'This is the punishment for what your hands have sent ahead. And indeed, Allah is never unjust to [His] servants.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ ۚ

And among the people is he, who worships Allah as if he is [standing] on the outermost edge [of faith].

فَاِنْ اَصَابَهٗ خَيْرُ اِطْمَاَنَّ بِهٖ ۚ وَ اِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ اِنْقَلَبَ
عَلٰى وَجْهِهٖ ۚ

So, if he is blessed with something good, he is satisfied with this [religion]; but if a trial befalls him, he turns back [to his disbelief.]

خَسِرَ الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةَ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿۱۱﴾

Thus He loses both this world and the Hereafter; that is indeed a clear loss [in both worlds].

يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَ مَا لَا يَنْفَعُهٗ ؕ ذٰلِكَ هُوَ
الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿۱۲﴾ ۚ

He calls upon those [gods] apart from Allah, who can neither harm him nor benefit him—that is straying far away [from the true path].

يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗٓ اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ ؕ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَ
لَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ﴿۱۳﴾

[and] he calls upon those whose harm is more likely than their benefit—what an evil protector, and what an evil companion!

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ
تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿۱۴﴾

Allah will surely admit those who believe, and do righteous deeds, into Gardens beneath which rivers flow. Indeed, Allah does whatever He so intends.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ
فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ
يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ ﴿۱۵﴾

Whoever thinks that Allah shall never help [His Messenger] in this world and the Hereafter, let him stretch a rope into the sky [and climb it] and then cut it off, and see if his plan can remove what enrages him.

وَ كَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّ اَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ
يُّرِيْدُ ﴿۱۶﴾

And thus, We have sent down the [Quran in the form of] clear verses. Indeed, Allah guides [with it] whomever He so wills.

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ الَّذِيْنَ هَادُوْا وَ الصّٰبِـِٕيْنَ وَ
النَّصٰرٰى وَ الْمَجُوْسَ وَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا ۖ اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۱۷﴾

Indeed, those who have believed, and those who are Jews, and the Sabians, and the Christians, and the Magians, and those who associate gods with Allah–Allah shall judge between them [all] on the Day of Resurrection. Indeed, Allah is a Witness over all things".